

## Suppen

### Soups

#### **Fränkische Kartoffelsuppe**

Franconian potato Soup

**Normal/normal 4,50 €**

**Mini/small 3,00 €**

#### **Karotten–Ingwer–Suppe**

Carrot-Ginger-Soup

**Normal/normal 5,00 €**

**Mini/small 3,50 €**

#### **Petersiliensüppchen ( Saison )**

Parsley soup

**Normal/normal 5,00 €**

**Mini/small 3,50 €**

#### **Erbsen-Curry-Suppe**

Soup of peas and curry

**Normal/normal 5,00 €**

**Mini/small 3,50 €**

#### **Gulaschsuppe mit Rindfleisch**

Goulash soup with beef

**Normal/normal 5,50 €**

**Mini/small 4,00 €**

#### **Fränkische Kartoffelsuppe mit Wiener Würstchen**

Franconian potato Soup with wiener sausages

**Normal/normal 5,00 €**

**Mini/small 3,50 €**

Alle unsere Suppen werden mit Brötchen oder Baguette gereicht.

All the soups are served with bread.

## **Kalte Gerichte**

### **Cold dishes**

#### **Rote Beete mit warmen Ziegenkäse**

Slices of beetroot with grilled goat-cheese

**Normal/normal 4,80 €**

**Mini/small 3,00 €**

#### **Bayerischer Obadzda**

Bavarian cheese seasoned with onions and bell pepper

**Normal/normal 4,50 €**

**Mini/small 3,00€**

#### **Rote Stadtwurst mit „Musik“**

Sausage „Stadtwurst“ with pickled cucumbers and onions

**Normal/normal 4,50 €**

**Mini/small 3,00 €**

#### **Sülze mit „ Musik „**

Sliced pork jelly with pickled cucumbers and onions

**Normal/normal 4,50 €**

**Mini/small 3,00 €**

**Alle unsere kalten Gerichte werden mit Schwarzbrot oder Baguette gereicht.**

All the cold dishes are served with bread.

## Warme Gerichte

### Warm dishes

**Schweineschnitzel „Wiener Art“ mit hausgemachtem Kartoffelsalat**  
Schnitzel viennese style with homemade potato salad

**Normal/normal 10,50 €**

**Mini/small 6,50 €**

**Schweinemedallions im Speckmantel an Romanesco  
und dazu knusprige Bratkartoffeln**

Medallions of pork wrapped in bacon with romanesco  
and roasted potatoes

**Normal/normal 13,50 €**

**Mini/small 7,50 €**

**Lammkoteletts an mediterranem Gemüse**  
Lamb Chops on Mediterranean vegetables

**Normal/normal 14,00 €**

**Mini/small 8,00 €**

**Hähnchenbrustfilet in Zitronenmarinade an Erbsen–Minz–Püree  
und buntem Karottengemüse**

Grilled chicken breast with lemon marinade, peas-mint-puree  
and mixed Carrots

**Normal/normal 12,50 €**

**Mini/small 6,50 €**

**Rumpsteak mit Speckbohnen und gefüllter Ofenkartoffel**

Rump steak with green beans with bacon and filled baked potato

**180g 18,50 €**

**120g 11,00 €**

## Warme Gerichte

### Warm dishes

#### **Gebratenes Lachsfilet mit Petersilienkartoffeln und Blattspinat an einer leichten Dill–Senf–Honig–Soße**

Roasted filet of salmon with parsley potatoes, leaf spinach and dill-mustard-honey sauce

**Normal/normal 15,50 €**

**Mini/small 8,50 €**

#### **Gebratener Saibling an Zitronen-Limetten-Sauce mit Reis und Saisonsalat**

Roasted char with lemon-lime-sauce, white rice and a seasonal salad

**Normal/normal 15,50 €**

**Mini/small 8,50 €**

#### **Hausgemachte vegetarische Gemüsetaler an Salatbouquet und Kräuterdip**

Homemade vegetable pancake with herbed dipping sauce and salad bouquet

**Normal/normal 8,00 €**

**Mini/small 5,50 €**

#### **Vegetarische Quiche an Salatbouquet**

Vegetarian quiche with garden fresh salad

**Normal/normal 8,00 €**

**Mini/small 5,50 €**

## Nudelgerichte

### Pasta

#### **Pasta mit hausgemachtem Pesto, getrockneten Tomaten und Parmesan**

Pasta with homemade pesto, sundried tomatoes and parmesan

**Normal/normal 7,90 €**

**Mini/small 4,50 €**

#### **Pasta vegetarisch mit buntem Gemüse und Feta**

Pasta with mixed vegetables and feta cheese

**Normal/normal 7,90 €**

**Mini/small 5,50 €**

#### **Pasta mit Räucherlachs an leichter Weißweinsauce**

Pasta with slices of smoked salmon and a mild white wine sauce

**Normal/normal 7,90 €**

**Mini/small 5,50 €**

#### **Pasta mit Hähnchenbruststreifen, Gemüse und Curry-Sahne-Soße**

Pasta with stripes of chicken breast, vegetables and curry sauce

**Normal/normal 8,90 €**

**Mini/small 6,00 €**

auch glutenfrei erhältlich mit Gnocchi / also available gluten-free

## Kindergerichte

### For our little guests

#### **Kinderschnitzel mit Bratkartoffeln**

Small schnitzel with roasted potatoes

**6,50 €**

#### **Nudeln mit Tomatensoße**

Pasta with tomato sauce

**4,50 €**

#### **Ein Paar heiße Wienerle mit Kartoffelsalat**

Two boiled wiener sausages with potato salad

**5,00 €**

## Salate

### Salads

#### **Bunte Salate der Saison mit gerösteten Kernen**

Seasonal salad with roasted seeds

**Normal/normal 4,50 €**

**Mini/small 3,00 €**

#### **Blattsalat mit Fetakäse , Zwiebeln , Peperoni und Oliven**

Leaf lettuce with feta cheese, onions, green peppers and olives

**Normal/normal 7,80 €**

**Mini/small 5,00 €**

#### **Blattsalat mit gebratenen Scampi**

Leaf lettuce with fried prawns

**Normal/normal 8,90 €**

**Mini/small 6,50 €**

#### **Blattsalat mit gebratenen Hähnchenbruststreifen**

Leaf lettuce with grilled stripes of chicken breast

**Normal/normal 8,50 €**

**Mini/small 6,00 €**

#### **Ihr Salat, Ihr Dressing.**

**Bitte teilen Sie uns Ihren Wunsch bei der Bestellung mit.**

- **French Dressing**
- **Balsamico-Preiselbeere-Dressing**
- **Essig und Olivenöl**

#### **Your salad, your dressing.**

**Choose one of our dressings and let us know with your order.**

- **French dressing**
- **Balsamic-cranberry-dressing**
- **Vinegar and olive oil**

**Alle unsere Salate werden mit Brötchen oder Baguette gereicht.**

All the salads are served with bread.

## Nachspeisen

### Desserts

#### **Mascarpone–Quark–Creme mit Schoko und Pistazien**

Cream of mascarpone and curd, chocolate shavings and pistachios

**Normal/normal 3,50 €**

**Mini/small 2,00 €**

#### **Apfel–Eierlikör–Kompott mit Vanillejoghurt**

Stewed apples with eggnog and vanilla yoghurt

**Normal/small 4,00 €**

**Mini/small 2,50 €**

#### **Grießpudding mit Orangen und Pistazien**

Semolina pudding of oranges with pistachios

**Normal/normal 3,20 €**

**Mini/small 2,00 €**

#### **Warmer Apfelstrudel dazu Sahnesoße mit Vanillegeschmack**

Warm apple strudel with vanilla sauce

**5,50 €**

#### **Lauwarmer Topfenstrudel dazu Sahnesoße mit Vanillegeschmack**

Lukewarm curd cheese strudel with vanilla sauce

**5,50 €**

**Unser wechselndes Kuchen- und Tortenangebot finden Sie in unserer Kuchenvitrine !**

Our changing offer of cakes and cream cakes can be found in our cake display.

**Stück Kuchen/Piece of Cake**

**2,50 €**

**Stück Sahnetorte/Piece of cream cake**

**3,50 €**

**Frühstück / Breakfast****Monday to Saturday from 10.00 to 11.30 a.m.****Sunday from 10.00 to 12.00 a.m.****„ das Deftige „****1 Brötchen , Brot , Butter ,****verschiedene Wurst- und Käsesorten**1 roll, 1 slice of bread, butter, cold cuts,  
assorted cheese**6,50 €****„ das Vegetarische „****1 Brötchen , Brot , Butter , Obadzda, verschiedener Käse**

1 roll, 1 slice of bread, butter, assorted cheese

**6,50 €****“ das Vitale “****1 Körnerbrötchen , Brot , Frischkäse , Honig , Müsli ,****Naturjoghurt und frisches Obst**1 roll , 1 slice of bread , cream cheese , honey ,  
Yoghurt and fresh fruits**6,00 €****„ das kleine Süße „****1 Croissant oder 1 Brötchen , Butter , Marmelade ,Honig oder****Nutella****2,50 €**

1 croissant or 1 roll, butter, jam,honey or nutella chocolate spread



**Extras zum Frühstück****Breakfast additions**

1 Brötchen / 1 roll	0,80 €
1 Croissant / 1croissant	1,50 €
1 gekochtes Ei / 1 boiled egg	1,20 €
3 Rühreier / 3 scrambled eggs	3,00 €
2 Rühreier mit Schinken / 2 scrambled eggs with ham	3,50 €
Räucherlachs mit Meerrettich / smoked salmon	3,50 €
Nutella , Honig oder Marmelade	0,60 €
Nutella , honey or jam	
Portion frischer Obstsalat / fresh fruits	2,80 €
Portion Joghurt mit frischem Obst	2,80 €
plain yoghurt with fresh fruits	
Portion Cornflakes mit Milch	2,00 €

## Heißgetränke

### Hot drinks

	Klein/small	groß/large
Tasse Kaffee Crema/Americano	2,00 €	3,00 €
Tasse Kaffee entkoffeiniert/Decaf Americano	2,00 €	3,00 €
Latte Macchiato	2,60 €	3,50 €
Cappuccino	2,50 €	3,50 €
Milchkaffee/white coffee		3,00 €
Espresso	2,00 €	3,00 €
Espresso Macchiato	2,50 €	3,50 €
Heiße Milch mit Honig/hot milk with honey		2,50 €
Heiße Schokolade mit Milch/hot chocolate with milk		3,20 €
Heiße Schokolade mit Milch und Sahne		
Hot chocolate with milk and whipped cream		3,50 €
Heiße Schokolade mit Milch, Sahne und einem Schuss Bailey´s oder Rum		
Hot chocolate with milk, whipped cream and a dash of baileys or rum		4,00 €
Chaipur Chai Latte		3,00 €
Eiskaffee / Ice coffee		4,00 €
Eisschokolade/ Ice chocolate		4,00 €

**Alle unsere milchhaltigen Produkte können auf Wunsch mit Sojamilch oder laktosefreier Milch serviert werden.**

All of our milk based drinks can also be served with soy milk or lactose-free milk.

## Heißgetränke

### Hot drinks

**Heiße Zitrone/hot lemon**

2,50 €

**Darjeeling Royal**

**Earl Grey Premium**

**Grüntee Sonne Asiens/green tea asia sun leaf**

**Grüntee Limone-Ingwer/green tea lemon-ginger**

**Kamillentee/camomile tea**

**Pfefferminztee/peppermint tea**

**Bio Rooibos Pur/bio rooibos pur**

**Sommerbeeren Früchtetee/summer berry fruit tea**

**Vita Orange Früchtetee/vita orange fruit tea**

**Kräutergarten Kräutertee/herbal garden herbal tea**

**pro Glas/per glass 3,00 €**

**Ayurvedische Tees/ayurvedic teas**

**Black Chai – Gewürzteesmischung mit schwarzem Tee**

Black Chai – spice infusion with black tea

**Classic Zimt/classic cinnamon**

**Himmlicher Glückstee – Kräuter- und Gewürzteesmischung**

Bright Mood – herb & spice infusion

**pro Glas/per glass 3,00 €**

## Alkoholfreie Getränke

### Non-alcoholic-beverages

<b>Tafelwasser spritzig</b>	0,2l	<b>2,00€</b>
table sparkling	0,4l	<b>2,50€</b>
<b>Bio Kristall Mineralwasser still oder medium</b>	0,33l	<b>3,00€</b>
<b>Bio Kristall Mineralwasser still oder medium</b>	0,75l	<b>5,50 €</b>
Bio Kristall mineral water still or medium		
<b>Cola</b> <sup>1,9</sup>	0,2l <b>1,90 €</b>	0,4l <b>2,80 €</b>
<b>Cola Mix</b> <sup>1,3,9</sup>	0,2l <b>1,90 €</b>	0,4l <b>2,80 €</b>
<b>Zitronenlimonade/lemonade</b>	0,2l <b>1,90 €</b>	0,4l <b>2,80 €</b>
<b>Orangenlimonade/orange lemonade</b>	0,2l <b>1,90 €</b>	0,4l <b>2,80 €</b>
<b>Coca Cola Light</b> <sup>1,3,9,12</sup>	0,33l	<b>2,80 €</b>
<b>Coca Cola zero</b>	0,33l	<b>2,80 €</b>

## Säfte

### Juices

<b>Apfelsaft naturtrüb/apple juice</b>	<b>Orangensaft/orange juice</b>	
<b>Kirschsaft/cherry juice</b>	<b>Traubensaft/grape juice</b>	
<b>Mangosaft/mango juice</b>	<b>Maracujasaft/passion fruit juice</b> ,	
<b>Rhabarbersaft/rhubarb juice</b>	<b>Preiselbeersaft/cranberry juice</b>	
<b>Johannisbeersaft/black currant juice</b>		
	0,2l <b>2,20 €</b>	0,4l <b>3,90 €</b>
<b>als Schorle</b>	0,2l <b>1,90 €</b>	0,4l <b>2,90 €</b>
mixed with sparkling water (spritzer)		

## Alkoholfreie Getränke

### Non-alcoholic-beverages

**NOW Bionade/NOW organic lemonade** 0,33l **3,00 €**

**Fresh Lemon**

**Red Berry**

**Holunder/elderberry**

**Rhabarber/rhubarb**

**Orange/orange**

**ChariTea ökologisch und fairtrade** 0,33l **2,50 €**

Mit jedem verkauften Tee und Softdrink fließt deshalb ein fester Betrag an den gemeinnützigen Lemonaid & ChariTea e.V.

**Red – Rooibos-Tee mit Passionsfrucht**

**Black – Schwarzer Tee mit Zitrone**

**Green – Grüner Tee mit Ingwer**

**Mate Limonade – Kräuterlimonade mit Mate**

**Ingwer-Limonade**

**ChariTea organic and fairtrade** 0,33l **2,50€**

Every bottle sold gives an additional 5 cents to the Lemonaid and ChariTea Foundation.

Red – rooibos tea with passion fruit

Black – black tea with lemon

Green – green tea with ginger

Mate lemonade - organic mate tea and organic black tea

**Elephant Bay Eistee/Elephant Bay Ice** 0,33l **3,00 €**

**erfrischend, vegan, fruchtig und voll im Geschmack**

refreshing, vegan, fruity and full of taste

**Pfirsich/peach**

**Almdudler / herbal lemonade**

## Biere der Neumarkter Lammsbräu

### Beers of Neumarkter Lammsbräu

#### Bier vom Fass/draught beer

<b>Edelpils/pilsener</b>	0,3l <b>2,50 €</b>	0,4l <b>2,90 €</b>
<b>Urstoff/light beer</b>	0,25l <b>2,50 €</b>	0,5l <b>3,00 €</b>
<b>Dunkles Bier/dark beer</b>	0,25l <b>2,50 €</b>	0,5l <b>3,00 €</b>
<b>Helles Weißbier/wheat beer</b>	0,3l <b>2,60 €</b>	0,5l <b>3,00 €</b>
<b>Radler/radler</b>	0,25l <b>2,50 €</b>	0,5l <b>2,90 €</b>
<b>Russe(half wheat beer, half lemonade)</b>	0,5l	<b>3,00 €</b>
<b>Colaweizen (half wheat beer, half coke)</b>	0,5l	<b>3,00 €</b>

#### Biere aus der Flasche/bottled beer

<b>Glutenfreies Bier/glutenfree beer</b>	0,33l	<b>2,60 €</b>
<b>Glutenfreies Weizen/glutenfree wheat beer</b>	0,33l	<b>2,60 €</b>
<b>Glutenfreies, alkoholfreies Bier</b>	0,33l	<b>2,60 €</b>
Glutenfree, non-alcoholic beer	0,33l	<b>2,60 €</b>
<b>Alkoholfreies Bier/non-alcoholic beer</b>	0,33l	<b>2,60 €</b>
<b>Dunkles Weißbier/dark wheat beer</b>	0,5l	<b>3,00 €</b>
<b>Leichtes Weißbier/light wheat beer</b>	0,5l	<b>3,00 €</b>
<b>Alkoholfreies Weizen</b>	0,5l	<b>3,00 €</b>
Non-alcoholic wheat beer hell	0,5l	<b>3,00 €</b>
<b>Alkoholfreies Weizen dunkel</b>	0,5l	<b>3,00 €</b>
Non-alcoholic wheat beer dark	0,5l	<b>3,00 €</b>

## Weinkarte

### Wine list

#### Weißweine/white wines

<b>Bacchus ( Franken/franconia )</b>	0,2l <b>4,20 €</b>	0,75l <b>13,00 €</b>
<b>Lieblingswein ( Franken/franconia )</b>	0,2l <b>4,30 €</b>	0,75l <b>13,50 €</b>
<b>Weißburgunder ( Mosel/moselle )</b>	0,2l <b>4,50 €</b>	0,75l <b>14,50 €</b>
<b>Riesling ( Mosel/moselle )</b>	0,2l <b>4,50 €</b>	0,75l <b>14,50 €</b>
<b>Müller Thurgau ( Franken/franconia )</b>	0,2l <b>4,20 €</b>	0,75l <b>13,00 €</b>
<b>Silvaner ( Franken/franconia )</b>	0,2l <b>4,20 €</b>	0,75l <b>13,00 €</b>
<b>Luftikuss ( Rheinhessen/rheinessen )</b>	0,2l <b>4,30 €</b>	0,75l <b>13,50 €</b>
<b>Lugana ( Lombardei/lombardy )</b>	0,2l <b>4,50 €</b>	0,75l <b>14,50 €</b>

#### Rosewein/rosé wine

<b>Rotling ( Franken/franconia )</b>	0,2l <b>4,20 €</b>	0,75l <b>13,00 €</b>
--------------------------------------	--------------------	----------------------

#### Rotweine/red wines

<b>Regent ( Franken/franconia )</b>	0,2l <b>4,40 €</b>	0,75l <b>14,00 €</b>
<b>Domina ( Franken/franconia )</b>	0,2l <b>6,00 €</b>	0,75l <b>18,50 €</b>
<b>Torre del Falasco (Verona )</b>	0,2l <b>4,20 €</b>	0,75l <b>13,00 €</b>
<b>Rosso di Toscana ( San Gimignano )</b>	0,2l <b>4,50 €</b>	0,75l <b>14,50 €</b>
<b>Vino Nobile di Montepulciano</b>	0,2l <b>5,00 €</b>	0,75l <b>16,00 €</b>

#### Hausweinschorle rot/weiß

<b>House wine spritzer red/white</b>	0,2l <b>3,30 €</b>	0,4l <b>5,50 €</b>
--------------------------------------	--------------------	--------------------

<b>Prosecco</b>	0,1l <b>3,20 €</b>	0,75l <b>21,00 €</b>
-----------------	--------------------	----------------------

## Spirituosen

### Liquors

<b>Ramazotti</b>	2cl <b>3,20 €</b>
<b>Averna</b>	2cl <b>3,20 €</b>
<b>Fernet</b>	2cl <b>3,20 €</b>
<b>Grappa</b>	2cl <b>3,50 €</b>
<b>Schlehengeist/sloe gin</b>	2cl <b>2,80 €</b>
<b>Kirschwasser/cherry liquor</b>	2cl <b>2,80 €</b>
<b>Williams Christ Birne/williams pear schnapps</b>	2cl <b>2,80 €</b>



## Allgemeine Informationen

Restaurant Zeitlos  
Burgstraße 1-3  
90403 Nürnberg

Telefon: 0911/2142591

E-Mail: [zeitlos@eckstein-evangelisch.de](mailto:zeitlos@eckstein-evangelisch.de)

### Öffnungszeiten:

Montag:	10.00 Uhr bis 23.00 Uhr
Dienstag:	10.00 Uhr bis 23.00 Uhr
Mittwoch:	10.00 Uhr bis 23.00 Uhr
Donnerstag:	10.00 Uhr bis 23.00 Uhr
Freitag:	10.00 Uhr bis 23.00 Uhr
Samstag:	10.00 Uhr bis 23.00 Uhr
Sonntag/ Feiertag	10.00 Uhr bis 17.00 Uhr

### Frühstück a la carte:

Montag bis Samstag	10.00 Uhr bis 11.30 Uhr
Sonntag / Feiertag	10.00 Uhr bis 12.00 Uhr

### Warme Küche:

Montag bis Samstag von **11.30 Uhr bis 21.00 Uhr**  
Sonntag/Feiertag von **11.30 Uhr bis 16.00 Uhr**

Liebe Allergiker , manche unserer Speisen enthalten Stoffe , die der Allgemeinen Kennzeichnungspflicht unterliegen. Bitte fragen Sie unseren Service vor Bestellung des jeweiligen Gerichtes. Eine Kennzeichnungstafel erhalten Sie auf Anfrage.